
The Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas

*** SSILA BULLETIN ***

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org)
Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@darkwing.uoregon.edu)

-->> --Correspondence should be directed to the Editor-- <<--

Number 224: June 14, 2005

224.1 Summer Institutes

* CILLDI 2005 (Edmonton, July 25-August 12) [CORRECTION]

224.2 Upcoming Meetings

* ICHL XVII (Madison, July 31-August 5)

224.3 Digital Resources for Quechua and Aymara

224.4 E-Mail Address Updates

224.1 Summer Institutes

* CILLDI 2005 (Edmonton, July 25 - August 12) [CORRECTION]

^^

[In Bulletin #223 we accidentally posted the announcement of last year's CILLDI instead of the current announcement. The correct information is below. Our apologies!]

The 6th annual Canadian Indigenous Languages and Literacy Development Institute (CILLDI) will be held at the University of Alberta, Edmonton, Alberta, Canada from July 25th through August 12th, 2005. It is sponsored by the Faculties of Education, Arts and Extensions, and the School of Native Studies. Undergraduate and graduate students interested in learning an Indigenous language (this year Blackfoot will be taught) or

The preliminary program of the 17th International Conference on Historical Linguistics is now available as a pdf file at the ICHL XVII website:

http://csumc.wisc.edu/news_files/ICHL.htm

A number of papers on American Indian languages are scheduled, including a full session on "Grammaticalization in the Americas" and a session on "Genetic Relations" that is largely devoted to the languages of the Americas.

We regret that online payment via PayPal for conference registration and excursions will cease to be available after June 30. If you wish to pay these online, please do so before this date. Payment after June 30 will be possible via check, money order or cash.

The deadline for registering for the banquet and excursions is July 1. If you want to sign up for any of the excursions, please note that they are filling up. We recommend that you sign up soon.

We're excited about ICHL and look forward to welcoming you to Madison in a few weeks.

224.3 Digital Resources for Quechua and Aymara

>From Serafin M Coronel-Molina (scoronel@Princeton.EDU) June 6, 2005:

Below is a link to an interesting multilingual resource for Quechua and Aymara -- an online searchable dictionary for these languages -- that is available on the website of the "Programa Huascarán" in the Ministry of Education of Peru. It is best viewed with Internet Explorer.

VOCABULARIO POLIGLOTA INCAICO [1905] (1998 EN INTERNET)
(Spanish, 4 dialects of Quechua, and Aymara)

Introduction:

<http://www.huascararan.edu.pe/vocabulario/vocabulario.htm>

Searchable Contents of the Vocabulario:

<http://www.huascararan.edu.pe/CIApps/Curricular/Diccionario/index.htm>

Readers of the SSILA Bulletin may also be interested in knowing that Microsoft has developed a Quechua language version of Windows XP. The following news story appeared in the Sunday Times of South Africa (of all places) on Friday, November 12, 2004:

Microsoft will translate its blockbuster "Windows" and "Office" software into Quechua, the language of the indigenous Inca, for Andean nations from Argentina to Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador and Peru, where it is spoken, the company said on Thursday.

Microsoft opted to bring today's high-tech software to speakers of Quechua as it is the most widely spoken indigenous language in Latin America, by almost 10 million people, said Marushka Chocobar, Microsoft's educational liaison in Lima.

The Quechua-language version of Windows XP and Office 2003, being developed in Peru, will be available in 2005.

This marks the first time Microsoft has translated its software into an indigenous language of Latin America, and is aimed at boosting literacy programs largely among the poor.

[After a little digging, we came up with the following additional information: Microsoft Windows XP Service Pack 2 (SP2) now ships with 25 new ELKs ("Enabling Language Kits"). Among these are ELKs for three "locales" of Quechua (Bolivia, Ecuador, Peru). If you run Windows with a Quechua ELK selected, your system will automatically be provided with a Quechua keyboard, alphabetization, font, and other "localized" features (local currency, time/date format, etc.) For further details see: <http://support.microsoft.com/?scid=kb%3Ben-us%3B883262&x=13&y=11> -Ed.]

224.4 E-Mail Address Updates

The following additions or changes have been made to the SSILA e-mail list since the last Bulletin:

Aronoff, Mark mark.aronoff@stonybrook.edu
Magoulick, Mary mary.magoulick@gcsu.edu
Scott, Marva mscott@tolowa.com
Tulloch, Shelley shelley.tulloch@smu.ca
Vollemaere, Antoon antoon.vollemaere@skynet.be

When your e-mail address changes, please notify us (golla@ssila.org).

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

Victor Golla, Secretary-Treasurer & Editor

P. O. Box 555
Arcata, California 95518-0555 USA

tel: 707/826-4324 - fax: 707/677-1676 - e-mail: golla@ssila.org

Website: <http://www.ssila.org>
